

**2009. október 20-án benyújtott kereset — az Európai
Közösségek Bizottsága kontra Finn Köztársaság**

(C-405/09. sz. ügy)

(2009/C 312/40)

Az eljárás nyelve: finn

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők:
A. Caeiros és M. Huttunen)

Alperes: Finn Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Finn Köztársaság nem teljesítette az 1552/89/EGK, Euratom rendelet⁽¹⁾ és az 1150/2000/EK, Euratom rendelet⁽²⁾ 2., 6. és 9–11. cikkéből, valamint a 2913/92/EGK rendelet⁽³⁾ 220. cikkéből eredő kötelezettségeit, mivel a finn hatóságok olyan közigazgatási gyakorlatot folytatnak, miszerint a Közösség saját forrásait csak azután állapítják meg, hogy a megfizetésért felelős személynek legalább 14 napos határidőt biztosítottak az ügyre vonatkozó észrevételei megtételére. Ezáltal a finn hatóságok a vámok utólagos beszedése során nem tartották be a saját források elszámolására előírt határidőket, ami miatt a Közösség érintett saját forrásainak megfizetése késedelmet szenvedett;

— a Bíróság a Finn Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A Bizottság a Közösség saját forrásairól szóló 1552/89/EGK, Euratom rendelet és az 1150/2000/EK, Euratom rendelet 2., 6. és 9–11. cikkének, valamint a Közösségi Vámkódexről szóló 2913/92/EGK rendelet 220. cikkének betartására vonatkozó keresetet nyújtott be a Finn Köztársaság ellen. Az ügyben azon kérdéstről van szó, hogy a vámhatóságok által utólagosan beszedett vámokat mikor írják jóvá a Közösség saját forrásainak számláján, azaz mikor állnak a Közösség rendelkezésére a tagállamtól beszedett vámok.
2. A Bizottság szerint Finnország a vámtartozás utólagos beszedése során megsérti a saját forrásokról szóló rendeleteket és a Közösségi Vámkódexet, mivel a finn hatóságok az utólagos beszedésről szóló végleges határozat meghozatala előtt a megfizetésért felelős személynek legalább 14 napos határidőt biztosítanak észrevételei megtételére. Ezen

meghallgatási eljárás miatt késedelmet szenved a Közösség saját forrásainak számláján való jóváírás.

- (¹) A Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 88/376/EGK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 1989. május 29-i 1552/89/EGK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 155., 1. o.).
- (²) A Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 94/728/EK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 2000. május 22-i 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 130., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 169. o.).
- (³) A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.).

**A Hoge Raad der Nederlanden által 2009. október 21-én
benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem —
Realchemie Nederland BV kontra Bayer Cropsience AG**

(C-406/09. sz. ügy)

(2009/C 312/41)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

Az alapeljárás felei

Felperes: Realchemie Nederland BV

Alperes: Bayer Cropsience AG

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a Brüsszel I. rendelet⁽¹⁾ 1. cikkében foglalt „polgári és kereskedelmi ügyek” fogalmát, hogy e rendelet alkalmazandó az olyan határozat elismerésére és végrehajtására, amely a ZPO 890. §-a szerinti rendbírság fizetésére kötelez?
2. Úgy kell-e értelmezni a jogérvényesítési irányelv 14. cikkét, hogy az alkalmazandó olyan végrehajtási eljárásra is, amely
 - i. a szellemi tulajdonjog megsértésével kapcsolatban más tagállamban hozott határozatra vonatkozik,
 - ii. más tagállamban hozott határozatra vonatkozik, amelyben szellemi tulajdonjog megsértésére vonatkozó tilalom megszegése miatt szabtak ki rendbírságot vagy kényszerítő bírságot,